

MONTÁŽNÍ NÁVOD

na stahovací schody KOMBO



CZ

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Dodávka obsahuje:

- 1 ks – schodiště
- 1 ks – stahovací tyč
- 1 sada - zateplovací límec
- 1 ks – montážní balíček:
 - 4 ks – šroub s okem (pro zavěšení schodiště na zvedací zařízení) • 4 ks – plastová zátka (zakrytí otvorů po šroubu s okem)
 - 4 ks – nosník „U“ (ukotvení schodiště do stropní konstrukce) • 4 ks – matice M10 DIN 985 (ukotvení schodiště do stropní konstrukce)
 - 4 ks – plastová příchytky (montážní pomůcka závěsu rámu – fixace polohy při osazování schodiště do stavebního otvoru)
 - 4 ks – vrut se zapuštěnou hlavou – ø3 20 (upevnění plastové příchytky) • 14 - 16 ks – vrut se zapuštěnou hlavou ø4 60 (upevnění horního rámu s víkem na OSB konstrukci) • 4 ks – matice M8 DIN 985 • 4 ks – kotevních šroubů • 4 ks – podložka ø8 DIN 9021 • 1 ks – montážní návod

Pokyny:

- Před montáží přečtěte montážní návod
- Zabalené schody umístěte pod montážní otvor orientované ve stejném směru jako po zabudování
- Odstraňte balicí materiál, schody ponechte ležet na přepravní paletě (zabráníte poškrábání dolního víka)
- Ochrannou folii dolního víka odstraňte až po úplném začištění stavebního otvoru
- Schodiště má nosnost max. 150kg
- Schodiště je určeno k přístupu do obytných půdních prostor
- Úpravy nastavení polohy pružin, polohy držáků, zkrácení nebo prodloužení délky schodiště můžete provádět pouze po konzultaci s odborným servisem (výrobce)
- Pokud instalujete do novostavby, musí být mokré procesy stavby dostatečně vyzrálé, aby v důsledku nadměrné vlhkosti nedošlo k poškození víka rzi
- Schodiště má jednostranné ovládání - osoba, která vystoupí do patra, nesmí toto víko za sebou zavírat

EN

MOUNTING INSTRUCTIONS

The delivery contains:

- 1 pc – Staircase
- 1 pc – Pulling Rod
- 1 Set – Insulating Collar
- 1 pc – Assembly Kit:
 - 4 pcs – eye bolt (for hanging the staircase onto the lifting device) • 4 pcs – plastic stopper (covering the holes for eye bolts) • 4 pcs – U-shaped beam (anchoring the staircase into the ceiling construction) • 4 pcs – M10 DIN 985 nut (anchoring the staircase into the ceiling construction) • 4 pcs – plastic clip (assembly aid for frame hanging - position setting during mounting the staircase into the construction opening) • 4 pcs – countersunk-head wood screw – ø3 20 (fastening the plastic clip) • 14 - 16 pcs – countersunk-head wood screw ø4 60 (fastening the top frame with a lid onto the OSB Oriented Strand Board construction) • 4 pcs – anchoring bolts • 4 pcs – ø8 DIN 9021 washer • 4 pcs M8 DIN 985 nut • 1 Piece – assembly instructions

Instructions:

- Read the instructions prior to the assembly
- Place wrapped staircase under the assembly opening, in the direction of their mounting
- Remove packaging material; leave the staircase on the transport palette (to prevent scratching the bottom lid)
- Remove the bottom lid protective foil after the construction opening is fully cleaned
- The maximum capacity of the staircase is 150kg
- The staircase is designed for accessing dwelling attic premises
- Adjustments to the setting of spring position; bracket position; and staircase length may only be implemented following a consultation with expert service (manufacturer)
- If installed into a new building, wet processes must be cured sufficiently; otherwise, excessive humidity may result in lid corrosion
- The staircase has a single-sided control - a person stepping onto the upper floor must not close the lid behind himself

Die Lieferung umfasst:

- 1 St. -Ausziehtreppe
- 1 St. -Zugstange
- 1 Satz - Wärmeisolierung
- 1 St. -Installationspaket
- 4 St. – Ringschraube (zur Aufhängung der Ausziehtreppe auf die Hebevorrichtung) • 4 St. – Kunststoffdeckel (zur Abdeckung der Öffnungen nach der Ringschraube)
- 4 St. – U-Träger (Verankerung der Ausziehtreppe in die Deckenkonstruktion) • 4 St. – Mutter M10 DIN 934 (Verankerung der Ausziehtreppe in die Deckenkonstruktion) • 4 St. – Kunststoffverankerung (Montagehilfe zur Aufhängung des Rahmens – Fixierung der Position beim Einbau der Ausziehtreppe in die Bauöffnung)
- 4 St. – Senkkopfschraube - \varnothing 20 (Befestigung der Kunststoffverankerung) • 14-16 St. – Senkkopfschraube \varnothing 4 60 (Befestigung des oberen Rahmens mit Deckel auf die OSB-Konstruktion) • 4 St. – Ankerschrauben • 4 St. – Unterlage \varnothing 8 DIN 9021 • 4 St. – Mutter M8 DIN 934 • 1 St. – Montageanleitung

Instructions:

- Lesen Sie bitte vor der Montage die Montageanleitung
- Stellen Sie die verpackte Ausziehtreppe unter die Bauöffnung und zwar in der Richtung des Einbaus
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, lassen Sie die Ausziehtreppe auf der Transportpalette liegen (Sie verhindern so ungewollte Kratzer am unteren Deckel)
- Entfernen Sie die Schutzfolie aus dem unteren Deckel erst dann, wenn alle Putzarbeiten an der Bauöffnung fertig sind
- Die Ausziehtreppe hat eine Tragfähigkeit von max. 150kg
- Die Ausziehtreppe ist für den Aufstieg zu Dachbodenräumen bestimmt
- Änderungen in der Einstellung der Feder- sowie Halterposition, Verkürzung oder Verlängerung der Länge der Ausziehtreppe darf nur nach der Beratung mit einem Fachservice (Hersteller) durchgeführt werden
- Wenn Sie die Ausziehtreppe in einem Neubau installieren, müssen alle nassen Bauprozesse entsprechend ausgereift sein, damit es in Folge einer übermäßigen Baufeuchte nicht zu Rostschaden am Deckel kommt
- Die Ausziehtreppe wird einseitig bedient - die Person, die nach oben hinaufsteigt, darf den Deckel hinter sich nicht schließen

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

В комплект поставки входят:

- 1 шт - лестница
- 1 шт – опускающая штанга
- 1 пара - перила
- 1 комплект – утеплительное обрамление
- 1 шт - монтажный пакет:
- 4 шт – болт с проушиной (для строповки лестницы к подъемному оборудованию) • 4 шт – пластиковая заглушка (заглушка отверстий после болтов с проушинами) • 4 шт – швеллер „U“ (фиксация проема в потолочную конструкцию) • 4 шт – гайка M10 DIN 985 (фиксация лестницы в потолочную конструкцию)
- 4 шт – пластиковая скоба (монтажное приспособление подвески рамы – фиксация положения при установке лестницы в строительный проем. • 4 шт – шуруп с запущенной головкой - \varnothing 3 20 (крепление пластиковой скобы) • 14 -16шт - шуруп с запущенной головкой \varnothing 4 60 (крепление верхней рамы с люком на ОСП конструкции) • 4 шт фиксирующих болтов • 4 шт – гайка M8 DIN 985 • 4 шт – шайба \varnothing 8 DIN 9021 • 1 шт – руководство по монтажу

Указания:

- Перед установкой прочитайте руководство по монтажу
- Упакованную лестницу расположите под монтажное отверстие ориентированную в таком же направлении как после установки.
- Устраните упаковочный материал, лестницу оставьте лежать на транспортном поддоне (предотвратите царапины на нижнем люке)
- Защитную пленку нижнего люка устраните только после полной зачистки строительного отверстия
- Максимальная несущая способность лестницы 150 кг
- Лестница предназначена для обеспечения доступа в жилые мансардные помещения
- Изменения установки положения пружин, положения держателей, укорачивание или наращивание длины лестницы, можете выполнять только после консультации с квалифицированной сервисной организацией (с производителем)
- Если установку производите в новостройке, мокрые процессы строительства должны как следует «созреть», чтобы в результате чрезмерной влажности не произошло коррозионное повреждение люка
- Лестница имеет одностороннее управление - подтягиваемся на верхний этаж лицу запрещено люк за собой закрывать

Assembly Instructions for KOMBO folding loft ladder

- Photo no. 1 – Product as delivered
 Photo no. 2 – Unpacking of the KOMBO retractable staircase
 Photo no. 3 – Removing the top lid
 Photo no. 4 – Checking delivery completeness
 Photo no. 5 – Mounting of the suspension loops
 Photo no. 6 – Assembly of anchoring bolts into the mounts
 Photo no. 7 – Moving the assembly parts onto the next floor
 Photo no. 8 – Fastening of the lifting device – capacity of 150 kg (not included in the delivery): one person on the top floor uses the lifting device to lift the staircase into the opening; the other person supports the staircase from below, guiding it into the opening and checking its seating in the opening
 Photo no. 9 – Proper fastening of the 4 anchoring bolts
 Photo no. 10 – Securely installed loft ladder into ceiling
 Photo no. 11 – Positioning of the operating pole in the drop down door
 Photo no. 12 – Releasing the ladder with the operating pole
 Photo no. 13 – Installing the safety rail to the loft ladder
 Photo no. 14 – Stowing the loft ladder away using the operating pole
 Photo no. 15 – The other end of the operating pole has a plastic end piece for closing the drop down door
 Photo no. 16 – The other end of the operating pole has a plastic end piece for closing the drop down door
 Photo no. 17 – The other end of the operating pole has a plastic end piece for closing the drop down door
 Photo no. 18 – The other end of the operating pole has a plastic end piece for closing the drop down door

Montageanleitung für KOMBO-Bodentreppen

- Foto Nr. 1 – geliefertes Produkt
 Foto Nr. 2 – Auspacken der Ausziehtreppe KOMBO
 Foto Nr. 3 – Abnahme des oberen Deckels
 Foto Nr. 4 – Kontrolle der Vollständigkeit der Lieferung
 Foto Nr. 5 – Einsetzen der Aufhängeöse
 Foto Nr. 6 – Montage der Ankerschrauben in Kunststoffverankerungen
 Foto Nr. 7 – Verlegung der Bauteile ins Obergeschoss
 Foto Nr. 8 – Verankerung der Hebevorrichtung – Tragfähigkeit 150 kg (ist nicht in der Lieferung enthalten). Eine Person im oberen Geschoss hebt mit Hilfe der Hebevorrichtung die Ausziehtreppe in die Bauöffnung hoch und die zweite Person hält sie fest, führt sie und kontrolliert das Aufsetzen in die Bauöffnung
 Foto Nr. 9 – Demontage der Ankerschrauben aus den Kunststoffverankerungen
 Foto Nr. 10 – Montage der Träger
 Foto Nr. 11 – Demontage der Aufhängeöse und Verblenden der entstandenen Öffnungen mit Verschlüssen
 Foto Nr. 12 – Umschäumen der Fugen zwischen den Ausziehtreppen und der Bauöffnung mit einem brandschutzsicheren Schaum (der Schaum ist nicht Bestandteil Lieferung)
 Foto Nr. 13 – Einsetzen des Holzrahmens
 Foto Nr. 14 – Einbau der Wärmeisolierung
 Foto Nr. 15 – Einsetzen des ausziehbaren Stange sowie Öffnen des Deckels
 Foto Nr. 16 – Verspannen der Treppen mithilfe der ausziehbaren Stange
 Foto Nr. 17 – Zusammensetzen der Treppen mithilfe der ausziehbaren Stange
 Foto Nr. 18 – Die zweite Seite der ausziehbaren Stange ist mit einer Plastikendung versehen, mit der sich der Deckel verschließen lässt

RUS Инструкция по монтажу чердачной лестницы КОМБО

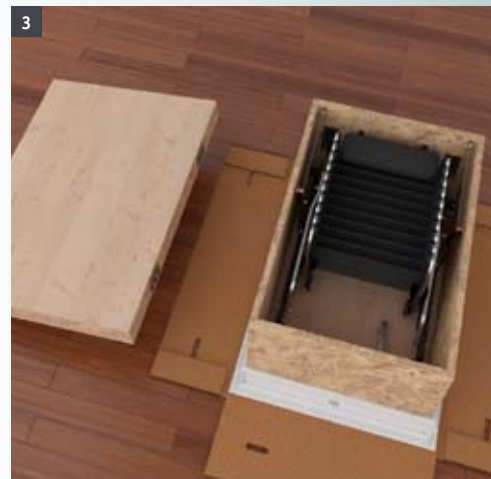
- фото № 1 – поставленное изделие
- фото № 2 – распаковка складной лестницы «КОМБО»
- фото № 3 – снятие верхнего люка
- фото № 4 – проверка комплектности поставки
- фото № 5 – установка стропильных проушин
- фото № 6 – установка фиксирующих болтов в плоские крепления
- фото № 7 – перемещение монтажных деталей на этаж
- фото № 8 – крепление подъемного оборудования – грузоподъемность 150 кг (не является составной частью поставки): один человек на верхнем этаже при помощи подъемного оборудования подымет лестницу в отверстие, второй человек их снизу придерживает, направляет в отверстие и контролирует усадку в отверстии
- фото № 9 – демонтаж фиксирующих болтов из креплений
- фото № 10 – монтаж швеллеров
- фото № 11 – демонтаж стропильных проушин и заглушка возникших отверстий заглушками
- фото № 12 – запенивание щели между лестницей и строительным проемом монтажной противопожарной пеной (пена не является составной частью поставки)
- фото № 13 – установка деревянной рамы (ВНИМАНИЕ, петли на раме должны быть расположены на противоположной стороне скобы крепления пружин)
- фото № 14 – установка утепляющего обрамления
- фото № 15 – насадка раздвижного стержня и открытие люка
- фото № 16 – опускание лестницы с помощью раздвижного стержня
- фото № 17 – складывание лестницы с помощью раздвижного стержня
- фото № 18 – закрыть люк раздвижным стержнем, стороной, на которой расположен пластмассовый наконечник



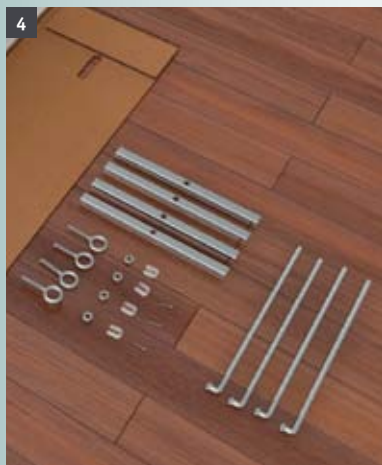
1 dodaný výrobek



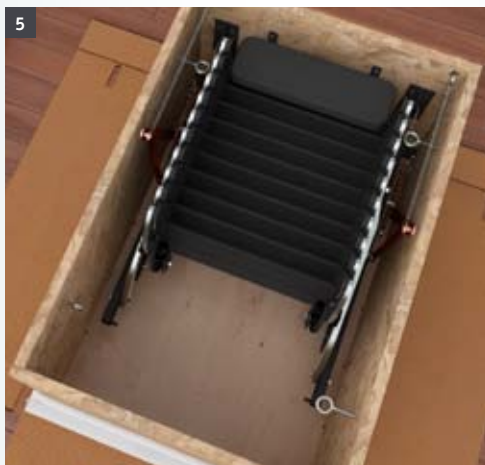
2 rozbalení stahovacích schodů KOMBO



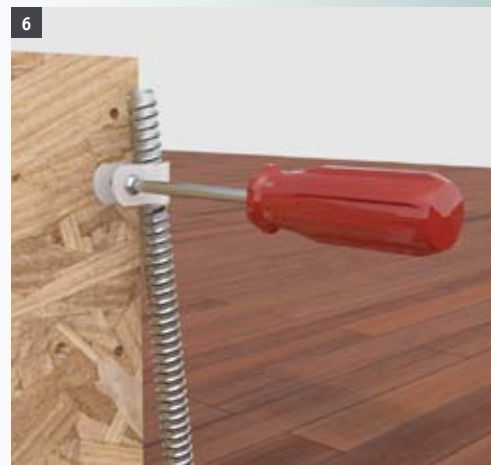
3 sundání horního víka



4 kontrola úplnosti dodávky



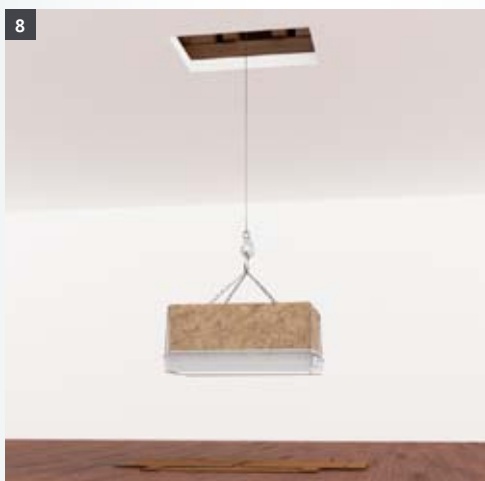
5 montáž závěsných ok



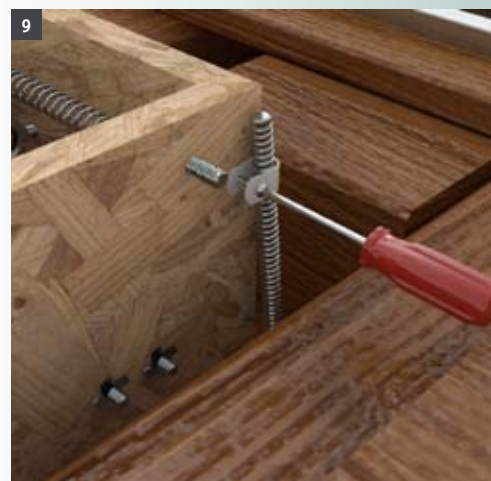
6 montáž kotevních šroubů do plastových úchyťů



7 přemístění montážních dílů do patra



8 uchycení zvedacího zařízení do závěsných ok a vyzvednutí do otvoru: jedna osoba v horním podlaží pomocí zvedacího zařízení vyzvedne schody do otvoru a druhá osoba je zespodu přidržuje, navádí do otvoru a kontroluje dosednutí do otvoru



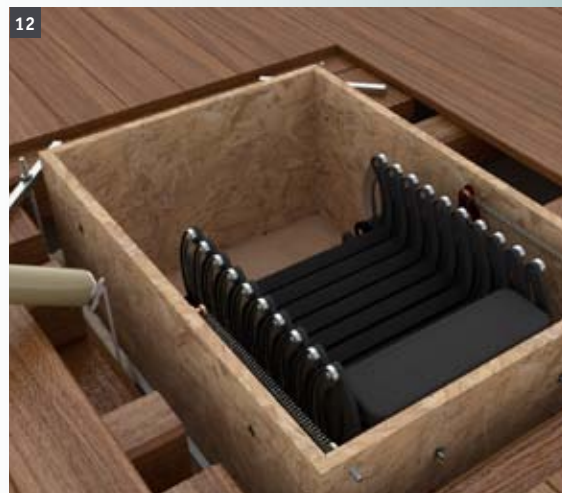
9 demontáž kotevních šroubů z úchyťů



10 montáž nosníků



11 demontáž závěsných ok a zaslepení vzniklých otvorů zásepky



12 vypěnění mezery mezi schodištěm a stavebním otvorem montážní protipožární pěnou (pěna není součástí dodávky)



13 nasazení a přišroubování horního víka



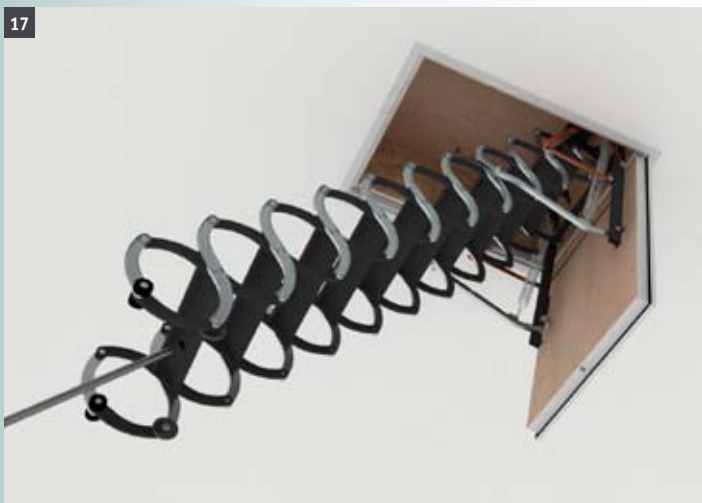
14 osazení zateplovacího límce



15 nasazení stahovací tyče a otevření víka



16 stažení schodů pomocí stahovací tyče



17 složení schodů pomocí stahovací tyče



18 druhá strana stahovací tyče je opatřena plastovou koncovkou, kterou se víko uzavře